



**UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE**

FACULTÉ DES LETTRES

*Version officielle du 03.03.2011*

**DÉPARTEMENT DES LANGUES ET DES LITTÉRATURES  
MÉDITERRANÉENNES, SLAVES ET ORIENTALES**

**PLAN D'ÉTUDES DE LANGUE ET LITTÉRATURE  
ARMÉNIENNES**

**MAÎTRISE UNIVERSITAIRE  
MASTER OF ARTS (MA)**

*Entrée en vigueur : Septembre 2011*



## **Avant-propos**

Le Centre de recherches arménologiques de l'Université de Genève est **un des rares lieux en Europe et le seul en Suisse** où les étudiants peuvent poursuivre une formation complète de langue et littérature arméniennes du BA jusqu'au doctorat, dans la filière ancienne et moderne.

### **1. Objectifs**

La maîtrise universitaire en langue et littérature arméniennes vise à :

- Parfaire les connaissances acquises lors du cursus de base.
- Approfondir la compréhension et l'analyse de textes (en arménien ancien et moderne).
- Donner les compétences méthodologiques nécessaire à la recherche, notamment à travers la rédaction d'un mémoire.
- Favoriser les approches interdisciplinaires ou interculturelles (rapprochements avec l'histoire, l'histoire des religions, les études classiques, la littérature et la civilisation russes, en études genres, etc.).
- Préparer à des formations approfondies (doctorat).
- Assurer la survie d'une formation rare et minoritaire, mais importante pour l'histoire des rapports entre Orient et Occident.

### **2. Le champ d'études**

La maîtrise en langue et littérature arméniennes offre une palette d'enseignements variés dans les domaines de la langue et de la littérature arméniennes anciennes et modernes (occidentale et orientale).

#### **2.1. Langue et littérature arméniennes anciennes et médiévales**

L'arménien ancien existe sous forme écrite depuis le début du V<sup>e</sup> siècle de notre ère. La création d'un alphabet propre fut pour les Arméniens la condition obligée pour la constitution d'un *corpus* littéraire en langue arménienne, *corpus* qui allait comprendre aussi bien des traductions, à partir du grec et du syriaque, que des œuvres historiographiques et théologiques. Travaillant à retrouver les racines du passé de l'Arménie, les historiens arméniens anciens s'efforcèrent en même temps de fournir aux Arméniens les instruments culturels et religieux susceptibles de favoriser la prise de conscience de leur identité nationale. L'urgence de ce travail de mémoire était dictée par le péril d'une assimilation auquel les Arméniens, serrés entre les deux super-puissances de l'époque - l'Empire perse et l'Empire romain - étaient alors confrontés. Les premiers traducteurs, de leur côté, concentrèrent leur activité tout d'abord sur la traduction de textes religieux dans le but d'achever la christianisation de leur pays. Dans un deuxième temps (vers la fin du V<sup>e</sup> siècle), ils tournèrent leur attention également vers les œuvres de philosophie, de grammaire, de rhétorique et en



général vers les œuvres scientifiques en langue grecque, en favorisant l'introduction et l'essor d'un *cursus* d'études encyclopédique en Arménie (grammaire, rhétorique, philosophie, arithmétique, géométrie, musique et astronomie). Sur les anciennes traductions des œuvres grecques (par ex. d'Aristote, Platon, Euclide, etc.) furent ensuite jetées les bases de la spéculation scientifique originale de l'Arménie, qui s'affirma surtout au Moyen Age. C'est également au Moyen Age que la poésie connut son essor, autour de thèmes à double vocation religieuse et laïque.

Depuis ses origines, la littérature arménienne se développa ainsi sous le double signe de l'originalité et de l'"emprunt" aux cultures voisines. La position géographique même de l'Arménie ancienne, vrai carrefour entre les mondes mésopotamien, iranien, gréco-romain, byzantin, arabe, mongol, etc., demande que l'étude de son histoire, de sa littérature et de sa civilisation soit nécessairement enracinée dans ce contexte multiculturel. Cette approche, d'ailleurs, rend l'arménien complémentaire de plusieurs autres disciplines enseignées à la Faculté des lettres et à la Faculté de théologie (voir *infra*). L'Unité d'arménien est d'autant plus attentive à ces différents aspects et à cette dimension multiculturelle de l'histoire arménienne qu'elle trouve là la possibilité de différentes formes de collaboration avec d'autres enseignements de la Faculté des lettres.

Les thématiques abordées sont différentes d'une année à l'autre et accordent un intérêt important à l'historiographie ancienne et médiévale ; à la transmission des textes et du savoir dans l'Antiquité tardive et au Moyen Age ; à la diffusion des courants et des traditions religieuses en Arménie ; aux racines du christianisme arménien et à ses relations avec le christianisme grec, syriaque et latin ; à la littérature apocryphe ; aux rapports entre monde arménien, iranien et musulman ; à la poésie médiévale.

## **2.2. Langue et littérature arméniennes modernes (occidentale et orientale)**

Vers la moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, l'arménien se diversifie en deux branches, occidentale et orientale, les deux s'affirmant en tant que langues littéraires. L'arménien occidental, qui dérive du dialecte arménien de Constantinople et de Smyrne, est actuellement parlé dans les communautés arméniennes de la Diaspora et, en particulier, au Moyen Orient, tandis que l'arménien oriental, dérivé du dialecte arménien de Tiflis (aujourd'hui Tbilisi) et Erevan, est aujourd'hui parlé dans la République d'Arménie, ainsi qu'en Iran et en Inde. L'arménien moderne est enseigné à Genève dans ses deux ramifications.

Si l'apprentissage de la langue occupe une partie importante dans l'organisation des études, il importe de remarquer qu'il n'est pas une fin en soi, mais est conçu comme l'instrument nécessaire pour accéder aux œuvres littéraires modernes et, en général, à la culture arménienne, comme il convient dans une Faculté des lettres. La tradition littéraire arménienne est en effet très riche et constitue un domaine encore en grande partie inconnu, à cause de la rareté de traductions des œuvres arméniennes dans des langues plus accessibles au public occidental.



Les deux traditions littéraires (occidentale et orientale) sont présentées, avec une attention particulière à la littérature de la diaspora et au thème de l'identité en exil; à la littérature de l'époque soviétique ; à l'histoire de la femme pour ne citer que ces thèmes. Périodiquement, sont organisés des ateliers de traduction littéraire.

### 2.3. Combinaisons de disciplines

Il est suggéré aux étudiant-e-s qui privilégient

- le **cursus ancien et médiéval** de combiner les études arméniennes avec les disciplines suivantes (selon les intérêts particuliers de chacun): a) en Faculté des Lettres: histoire des religions antiques, grec ancien et byzantin, grammaire comparée des langues indo-européennes (dont l'arménien fait partie), histoire ancienne et médiévale, histoire de la philosophie antique et médiévale, arabe, langues et civilisations de la Mésopotamie, copte, hébreu, Etudes genre, etc.; b) en Faculté de Théologie: histoire du christianisme ancien, sciences bibliques et littératures apocryphes;
- le **cursus moderne** de combiner les études arméniennes avec les disciplines suivantes (selon les intérêts particuliers de chacun): russe, grec moderne, histoire générale, linguistique, littérature comparée, Etudes genre, théories et histoire de la traduction (ETI).

Inversement, l'introduction à la littérature et à la civilisation arméniennes ainsi que l'apprentissage de la langue arménienne peuvent constituer des modules à option cohérents par rapport aux *cursus* des mêmes disciplines.

### 3. Mobilité

Possibilité d'effectuer des séjours à l'étranger (3 à 9 mois) avec bourse d'étude ou, dans le cas de l'Arménie, avec exemption des taxes d'immatriculation et hébergement gratuit.

Partenariat avec:

- Université d'Etat de Erevan (Arménie)
- Université Ca' Foscari de Venise (Italie)
- Université de Bologne (Italie)
- Université Catholique de Louvain (Belgique)
- Institut National de langues orientales (INALCO) de Paris (France)

### 4. Bibliothèque d'arménien

La Bibliothèque du Centre de recherches arménologiques compte environ 3'000 volumes (littérature ancienne et moderne; ouvrages et revues spécialisés de philologie, histoire, linguistique, histoire de l'art; dictionnaires et méthodes de langue) ainsi que des microfiches pour de nombreuses œuvres anciennes.



### **5. Perspectives professionnelles**

La maîtrise universitaire en langue et littérature arméniennes peut conduire aux débouchés suivants, en Suisse et à l'étranger:

- Enseignement (à niveau universitaire) et recherche scientifique
- Monde de l'édition
- Traductions
- Organisations internationales
- ONG
- Métiers associés à la coopération avec l'Arménie
- Entreprises travaillant en Arménie, organismes de voyage, etc.
- Histoire des cultures et des religions

### **6. Principaux projets de recherche dirigés par le Centre de recherches arménologiques depuis 1995**

- De 1995 à 1998, le Centre de recherches arménologiques de Genève, l'Académie des Sciences de Erevan, l'Université de Bologne et le CNRS de Paris ont collaboré dans le cadre du projet international de recherche sur "Matériaux pour l'histoire arménienne ancienne, médiévale et moderne dans les archives et les bibliothèques d'Europe", soutenu par l'Union Européenne (programme INTAS). Les résultats du programme ont été publiés.
- De 2001 à 2009, le Centre a dirigé deux phases d'un projet international de recherche du Fonds National Suisse sur "La diffusion de la pensée néoplatonicienne et des textes néoplatoniciens dans l'Arménie ancienne et médiévale : l'œuvre de David l'Invincible", en collaboration avec les chaires d'histoire de la philosophie antique des Universités de Genève et Fribourg de la Sorbonne ainsi qu'avec l'Institut des manuscrits anciens et l'Université d'Etat d'Erevan.
- Dans le même cadre: le Centre assure la co-direction du projet éditorial *Commentaria in Aristotelem Armeniaca. Davidis Opera*, issu du projet de recherche mentionné plus haut ( 2 volumes parus à ce jour, dans la collection *Philosophia Antiqua*).
- Depuis 2010, l'Unité d'arménien collabore au projet "Comparative Oriental Manuscripts Studies" (COMST), soutenu par la European Science Foundation et dirigé par l'Université de Hambourg.

### **Autres collaborations avec des Associations scientifiques internationales**

- Depuis 1997, une collaboration étroite existe avec l'Association Internationale des Etudes Arméniennes (AIEA). Depuis 2007, le Centre de recherches arménologiques de l'Université



de Genève assure la Présidence de l'AIEA.

- Le Centre de recherches arménologiques a collaboré et collabore aux projets scientifiques et éditoriaux de l'Association pour l'Etude de la Littérature Apocryphe Chrétienne (AELAC) et notamment à la *Series Apocryphorum* du *Corpus Christianorum* ainsi qu'au volume II des *Écrits apocryphes chrétiens* paru dans la "Bibliothèque de la Pléiade". Depuis 2010, le Centre de recherches arménologiques de l'Université de Genève assure la Présidence de l'AELAC.
- Une collaboration étroite existe également avec la Société des Études Arméniennes (SEA) de Paris et avec l'Association Padus-Araxes de Venise.
- En 2007, grâce à une collaboration du Centre de recherches arménologiques avec la Fondation Martin Bodmer de Cologne (Genève) et l'Ambassade d'Arménie a eu lieu la première exposition de manuscrits arméniens médiévaux organisée en Suisse.

*N.B. Ces collaborations et projets internationaux sont conçus par le Centre de recherches arménologiques comme autant d'occasions pour organiser des colloques, des séminaires ou des conférences régulières qui peuvent permettre aux étudiant-e-s d'entrer en contact avec la recherche internationale.*



## MAÎTRISE UNIVERSITAIRE

### MASTER OF ARTS (MA)

#### Condition d'admission :

- Pour l'admission à la Maîtrise, il faut justifier d'un BA comportant un minimum de 60 crédits ECTS dans cette discipline ou de connaissances jugées équivalentes.

**NB Des possibilités de rattrapage sont prévues pour les étudiants ne remplissant pas ces conditions.**

Module MA1	Langue et littérature arméniennes anciennes et médiévales	12 crédits
Description	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approfondissement des connaissances et de la maîtrise des instruments critiques nécessaires pour l'étude de l'histoire de la littérature arménienne ancienne et médiévale.</li> <li>• Lecture intégrale d'œuvres ou de sections élargies d'œuvres en arménien ancien ET/OU médiéval, avec commentaire linguistique, philologique et littéraire. En plus des textes expliqués en classe, le programme prévoit une série de lectures personnelles de la part des étudiants, avec encadrement de la part de l'enseignant.</li> </ul>	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1h/Semestre de CS1, Cours-séminaire thématique d'histoire de la littérature arménienne ancienne et médiévale.</li> <li>• 1h/Semestre de CS2, Lecture et explication de textes en arménien ancien et médiéval + Travaux individuels.</li> </ul>	
Attestation(s)	A obtenir sur la base d'une participation régulière et active aux deux CS, • d'un travail oral OU écrit sur un sujet lié au programme de littérature du CS1, et de la réussite de travaux individuels (écrits et oraux) dans le cadre du CS2, selon des modalités définies en début d'enseignement.	
Evaluation	<p>Examen écrit (8 heures, dissertation en français) sur une question portant sur la littérature et la civilisation arméniennes selon programme de l'année, y compris la liste des lectures et la bibliographie critique données. La liste pourra comprendre également une partie des textes à préparer dans le cadre du CS 2.</p> <p>OU</p> <p>Examen oral (environ 30-40 minutes, en français), selon le programme du CS2, y compris la liste des lectures personnelles donnée.</p>	
Condition(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'étudiant-e répartira un examen oral et un examen écrit sur les modules MA1 et MA2.</li> <li>• L'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen.</li> </ul>	



Remarque(s)	/
-------------	---

<b>Module MA2</b>	<b>Langue et littérature arméniennes modernes</b>	<b>12 crédits</b>
Description	<ul style="list-style-type: none"><li>• Approfondissement des connaissances et de la maîtrise des instruments critiques nécessaires pour l'étude de l'histoire de la littérature arménienne moderne.</li><li>• Lecture intégrale d'œuvres ou de sections élargies d'œuvres en arménien moderne, avec commentaire linguistique, philologique et littéraire. En plus des textes expliqués en classe, le programme prévoit une série de lectures personnelles de la part des étudiants, avec encadrement de la part de l'enseignant.</li></ul>	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1h/Semestre de CS1, Cours-séminaire thématique d'histoire de la littérature arménienne moderne.</li><li>• 1h/Semestre de CS2, Lecture et explication de textes en arménien moderne + travaux individuels.</li></ul>	
Attestation(s)	A obtenir sur la base d'une participation régulière et active aux deux CS, d'un travail oral OU écrit sur un sujet lié au programme de littérature du CS1, et de la réussite de travaux individuels (écrits et oraux) dans le cadre du CS2, selon des modalités définies en début d'enseignement.	
Evaluation	Examen écrit (8 heures, dissertation en français) sur une question portant sur la littérature et la civilisation arméniennes selon programme de l'année, y compris la liste des lectures et la bibliographie critique données. La liste pourra comprendre également une partie des textes à préparer dans le cadre du CS 2.  OU  Examen oral (environ 30-40 minutes, en français), selon le programme du CS2, y compris la liste des lectures personnelles donnée.	
Condition(s)	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen.</li><li>• L'étudiant-e répartira un examen oral et un examen écrit sur les modules MA1 et MA2.</li></ul>	
Remarque(s)	/	





<b>Module MA3</b>	<b>Arménien oriental niveau avancé OU Stage à l'étranger OU Champ complémentaire</b>	<b>12 crédits</b>
-------------------	--	-------------------

<b>Module MA3</b>	<b>Arménien oriental niveau avancé</b>	<b>12 crédits</b>
Description	Approfondissement des connaissances de la langue moderne orientale.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1h/Année de SE, Lecture et interprétation de textes en arménien moderne oriental + travaux individuels.</li> </ul>	
Attestation(s)	A obtenir sur la base d'une participation régulière et active au SE et de la réussite des travaux individuels	
Evaluation	Examen oral (environ 30 minutes) Lecture et interprétation d'un texte préparé, selon programme (modalités définies en début d'enseignement).	
Condition(s)	Avoir suivi le module BA7, option "Arménien oriental", au préalable, ou pouvoir justifier de connaissances jugées équivalentes.	
Remarque(s)	Ce module n'est pas assuré chaque année.	

OU

<b>Module MA3</b>	<b>Stage à l'étranger</b>	<b>12 crédits</b>
Description	Période d'études et/ou de recherches, d'une durée minimale de deux mois, notamment dans l'une des Universités liées à l'Unité d'arménien, organisée sur la base d'un "contrat d'études" à fixer préalablement d'entente avec les enseignant-e-s responsables.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	/	
Attestation(s)	/	
Evaluation	Travail personnel, dont les modalités seront définies d'entente avec les enseignant-e-s responsables. L'évaluation comprendra dans tous les cas une partie rédactionnelle.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

OU



Module MA3	Champ complémentaire	12 crédits		
<p>Selon leurs intérêts, et avec l'accord du/de la responsable du plan d'études d'arménien, les étudiant-e-s pourront choisir un module dans les domaines suivants (se rapporter aux plans d'études des disciplines concernées et notamment à la liste des modules ouverts):</p> <table border="0" data-bbox="300 555 1332 981"> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <p><b>Orientation ancienne et médiévale</b>            histoire des religions antiques;            grec ancien et byzantin;            grammaire comparée;            histoire de l'antiquité et histoire médiévale;            arabe;            copte;            hébreu;            langues et littératures mésopotamiennes;            histoire de la philosophie antique et médiévale;            études genre;            histoire du christianisme ancien (Théol.);            sciences bibliques et littératures apocryphes (Théol.).</p> </td> <td style="vertical-align: top;"> <p><b>Orientation moderne</b>            russe;            grec moderne;            histoire générale;            linguistique;            littérature comparée;            études genre;            philosophie;            théories et histoire de la traduction (ETI).</p> </td> </tr> </table> <p>Selon leurs intérêts, et d'une façon cohérente par rapport à leur <i>cursus</i>, les étudiant-e-s pourront choisir d'autres modules, avec l'approbation du/de la responsable du plan d'études d'arménien.</p> <p><b>Enseignements, conditions, attestation, évaluation:</b> selon le plan d'études de la discipline concernée.</p>			<p><b>Orientation ancienne et médiévale</b>            histoire des religions antiques;            grec ancien et byzantin;            grammaire comparée;            histoire de l'antiquité et histoire médiévale;            arabe;            copte;            hébreu;            langues et littératures mésopotamiennes;            histoire de la philosophie antique et médiévale;            études genre;            histoire du christianisme ancien (Théol.);            sciences bibliques et littératures apocryphes (Théol.).</p>	<p><b>Orientation moderne</b>            russe;            grec moderne;            histoire générale;            linguistique;            littérature comparée;            études genre;            philosophie;            théories et histoire de la traduction (ETI).</p>
<p><b>Orientation ancienne et médiévale</b>            histoire des religions antiques;            grec ancien et byzantin;            grammaire comparée;            histoire de l'antiquité et histoire médiévale;            arabe;            copte;            hébreu;            langues et littératures mésopotamiennes;            histoire de la philosophie antique et médiévale;            études genre;            histoire du christianisme ancien (Théol.);            sciences bibliques et littératures apocryphes (Théol.).</p>	<p><b>Orientation moderne</b>            russe;            grec moderne;            histoire générale;            linguistique;            littérature comparée;            études genre;            philosophie;            théories et histoire de la traduction (ETI).</p>			

Mémoire	30 crédits
Description	Travail de recherche sur un sujet fixé d'entente avec le directeur du mémoire.
Enseignement(s)	Les étudiant-e-s suivront les séminaires de recherche et colloques pour mémorant-e-s et doctorant-e-s organisés par l'unité et pourront profiter d'un encadrement personnalisé.
Evaluation	Le mémoire dactylographié, d'une longueur d'environ 80-100 pages (160'000-200'000 signes, sans les annexes), fait l'objet d'une soutenance d'environ 60 minutes.



**Modules à option :**

Conformément au Règlement d'études de la Faculté des lettres, le choix des modules à option (MA4 - MA5) est libre.



## MODULES OFFERTS AUX ETUDIANT-E-S D'AUTRES DISCIPLINES

Toutes les conditions spécifiées plus haut dans la description des modules s'appliquent.

**Réservé aux titulaires d'un BA comportant au moins 60 crédits ECTS de langue et littérature arméniennes :**

Module MA1	Langue et littérature arméniennes anciennes et médiévales	12 crédits
Module MA2	Langue et littérature arméniennes modernes	12 crédits
Module MA3	Arménien oriental niveau avancé OU Stage à l'étranger OU Champ complémentaire	12 crédits

### AU NIVEAU DU BA OU DU MA:

Le module suivant est un module supplémentaire qui n'est pas ouvert aux étudiant-e-s en langue et littérature arméniennes, puisqu'il s'agit d'enseignements tirés d'autres modules et combinés différemment. Ce module prévoit la possibilité de se concentrer uniquement sur la langue (ancienne et/ou moderne) ou sur la littérature (ancienne et/ou moderne) ainsi que la possibilité de combiner langue ET littérature (ancienne et /ou moderne).

#### Remarques :

- Si l'étudiant choisi les deux demi-modules en littérature ancienne ET moderne, le module peut être acquis en une année (= BA1).
- Si l'étudiant choisi les deux demi-modules en arménien ancien ET arménien moderne, le module peut être acquis en une année (= BA2).
- Si l'étudiant choisit de se concentrer uniquement sur la littérature ancienne OU sur la littérature moderne OU sur la langue ancienne OU sur la langue moderne, le module peut être acquis en deux ans (avec programme différent).
- Si le module supplémentaire est suivi dans un programme de MA, les exigences et évaluations seront adaptées au niveau du MA.



<b>Module BA/MA</b>	<b>Etudes arméniennes</b>	<b>12 crédits</b>
-------------------------	---------------------------	-------------------

<b>Demi module BA/MAa</b>	<b>Langue arménienne I OU Littérature et civilisation arméniennes I</b>	<b>6 crédits</b>
-------------------------------	---	------------------

<b>Demi module BA/MAa</b>	<b>Langue arménienne (ancienne OU moderne) I</b>	<b>6 crédits</b>
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 – 2h/Année de SE1, Initiation à la langue arménienne ancienne + exercices individuels.</li></ul> OU <ul style="list-style-type: none"><li>• 1 – 2h/Semestre de SE2, Initiation à la langue arménienne moderne occidentale + exercices individuels.</li><li>• 2h/Semestre de TP, en relation avec les SE, TP à la méditerranéenne.</li></ul>	
Attestation(s)	/	
Evaluation	Contrôle continu: tests périodiques (écrits et oraux) selon des modalités définies en début d'enseignement.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Tous les enseignements seront choisis d'entente avec l'enseignant-e responsable.	

OU



<b>Demi module BA/Maa'</b>	<b>Littérature et civilisation arméniennes (anciennes OU modernes) I</b>	<b>6 crédits</b>
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1h/Semestre de CR1, Cours général d'histoire de la littérature arménienne ancienne et médiévale.</li><li>• 1h/Semestre de CS1, Cours-séminaire thématique d'histoire de la littérature arménienne ancienne et médiévale.</li></ul> OU <ul style="list-style-type: none"><li>• 1h/Semestre de CR2, Cours général d'histoire de la littérature arménienne moderne.</li><li>• 1h/Semestre de CS2, Cours-séminaire thématique d'histoire de la littérature arménienne moderne.</li></ul>	
Attestation(s)	Participation régulière et active aux CR et CS, et travail écrit ou oral (selon des modalités définies en début d'enseignement) portant sur l'ensemble des enseignements du demi-module.	
Evaluation	Examen oral (environ 30 minutes, en français) sur la littérature et la civilisation arméniennes, selon les enseignements du demi-module, y compris la liste des lectures et la bibliographie critique données.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Tous les enseignements seront choisis d'entente avec l'enseignant-e responsable.	



<b>Demi module BA/MAb</b>	<b>Langue arménienne II OU Littérature et civilisation arméniennes II</b>	<b>6 crédits</b>
-------------------------------	---	------------------

<b>Demi module BA/MAb</b>	<b>Langue arménienne (ancienne OU moderne) II</b>	<b>6 crédits</b>
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1h/Année de SE1, Lecture et interprétation de textes en arménien ancien + exercices individuels.</li></ul> OU <ul style="list-style-type: none"><li>• 1 – 2h/Semestre de SE2, Initiation à la langue arménienne moderne occidentale et interprétation de textes littéraires + exercices individuels.</li><li>• 2h/Semestre de TP, en relation avec SE2, TP à la médiathèque.</li></ul>	
Attestation(s)	Participation régulière et active au SE et réussite des exercices individuels (écrits et oraux), selon des modalités définies en début d'enseignement.	
Evaluation	Examen écrit (4 heures): version d'un texte en arménien ancien OU moderne selon le SE choisi.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Tous les enseignements seront choisis d'entente avec l'enseignant-e responsable.	

OU



<b>Demi module BA/MAb'</b>	<b>Littérature et civilisation arméniennes (anciennes OU modernes) II</b>	<b>6 crédits</b>
Description	/	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1h/Semestre de CR1, Cours général d'histoire de la littérature arménienne ancienne et médiévale.</li><li>• 1h/Semestre de CS1, Cours-séminaire thématique d'histoire de la littérature arménienne ancienne et médiévale.</li></ul> OU <ul style="list-style-type: none"><li>• 1h/Semestre de CR2, Cours général d'histoire de la littérature arménienne moderne.</li><li>• 1h/Semestre de CS2, Cours-séminaire thématique d'histoire de la littérature arménienne moderne.</li></ul>	
Attestation(s)	Participation régulière et active aux CR et CS, et travail écrit ou oral (selon des modalités définies en début d'enseignement) portant sur l'ensemble des enseignements du demi-module.	
Evaluation	Examen oral (environ 30 minutes, en français) sur la littérature et la civilisation arméniennes, selon les enseignements du demi-module, y compris la liste des lectures et la bibliographie critique données.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	Tous les enseignements seront choisis d'entente avec l'enseignant-e responsable.	

### **Remarque concernant les demi-modules**

Certains modules sont scindés en deux demi-modules. Lorsque les deux demi-modules font l'objet d'une évaluation notée, la note enregistrée pour le module est constituée de la moyenne des notes des demi-modules.